

capa, y espada. Laicus homo, nullis litteris perpolitus, minime eruditus.

Espada, pez. Xiphias, x.

Espadachin. Sicarius, gladiator, is.

Espadero. Politor, oris. Gladiarius.

Espadar el lino. Linum rude adhuc, & infectum, quodam quasi gladio ligneo cædere, verberare.

Espadaña. Gladiolus plaustris.

Espalda. Tergum, dorsum, scapula, x. *La del animal.* Armus, i. *Hacer espaldas à otro.* Hominem ad maleficium tegere, subdicioque suo audaciam ad flagitium illi facere. *Bolver las espaldas.* Terga dare, vertere. *A buelta de espaldas hace burla de ti.* Cum primum terga vertis, politicus fanniste prosequitur. *A espaldas de mi casa vive.* Ad posteriora domus meæ habitat.

Espaldas. Tergi munimem. *Espaldarazo.* Ictus gladii vagina tecti. *Darle de espaldarazos.* Ense vagina tecta illum percutere.

Espaldado. Latus à tergo, & humeris.

Espalmar el navio. Vide Brear.

Espantar à uno. Terrorem alicui afferre, injicere, timorem incutere. Hominem tertere. In metum adducere, metu afficere, perturbare. Terrorem, & minas alicui obicere, vim, & manus intentare.

Espantarfe. Consternari, exterreri. Terrore concuti, percelli, commoveri. Expavescere, exhorrescere, metu perturbari.

Espantado. Territus, metu percussus, perterritus, pavefactus.

Espantadizo. Pavidus, meticulosus.

Espantajo. Terriculamentum, larva, x.

Espanto. Terror, horror, pavor, oris.

Espantosa cosa. Terribilis, horribilis, horrensus, horrificus, formidabilis.

Esparavél. Rete, quo capiuntur accipiteres.

Esparcir. Spargo, dispergo, diffundo, is.

Esparcirse. Timorem abicere. Laxare animum, exhilarari. Vide *Descengorse.*

Esparrago. Asparagus, i.

Esparrancarfe. Crura divaricare. *Eshâr esparrancado.* Divaricatis cruribus stare, federe.

Esparto. Spartum, i. *Coja de esparto.* Sparticus, a, um. *Espartero.* Spartarius, ii. *Espartehas.* Calceri spartei.

Espatula de Boticario. Ligula, x. Spatula, x. Specillum latum.

Especie de algun genero. Species, ei.

Especias. Aroma, tis. Aromatica species. *Especiero.* Aromaloyôia, x. *Especieria.* Taberna aromatica. Vicus speciaris.

Especial cosa. Peculiaris, præcipuus.

Especialmente. Præcipue, præsertim, peculiariter, singillatim, sigillatim.

Especificar algo. Singillatim aliquid exprimere, nominare, declarare.

Espetaculo. Spectaculum. *Lastimoso espetaculo.* Miserabilis facies.

Especulacion. Meditatio, contemplatio. *Especulativa ciencia.* Scientia speculatrix.

Espejo. Speculum, i. *Mirarse à él.* Imaginem suam in speculo intueri, contemplari. *Componerse al espejo.* Speculum consulere, ad ejusque speciem crines fingere, faciem & caput ornare, componere.

Espejuelo. Specularis lapis.

Espelta, especie de trigo. Spelta, x.

Espeluzarse. Vide *Erizarse.*

Espeluzado. Hirsutus, hirsutus.

Espender. Expendo, is. Dispendo, is.

Espera de cazador. Expectatio, nis. *Expecto, as.* *Eshâr en espera de algo.* Expecto, as. *Præitor, aris.* *Hombre de espera.* Prudens cunctator, spei retinens, dilationis patiens. *No tiene espera.* Cunctator nescit. Levis est, & præceps, dilationis impatiens.

Espananza. Spes, ei. *Poca espananza.* Spes

Spes tenuis, exigua, pertenuis. *Hombre sin espananza.* Expes.

Grande espananza tengo de la victoria. Magna me tenet victoria spes. Magnam victoriæ spem concepi. Calet animus spe victoriæ. Veni in magnam spem, spes mihi magna injecta est, magna in spe sum, in spem victoriæ non dubiam adduco. Ad victoriæ spem inclinatur animus. In spem ingressus sum, adductus sum, erectus sum victoriæ consequendæ.

Engañome mi espananza. Mea me felicit spes. Deceperit, delusit, frustrata est. *O fallaces spes & inanes!* Hucine spes meæ, ac vota reciderunt? Omnes spes meæ penitus conciderunt, evanuerunt. De spe, conatuque dispulsus sum. Longe aliter, atque sperabam, accidit, eventit.

No tengo ya espananza de remedio. Omnem salutis spem depolui, amisi, abjeci. Magna desperatione affectus sum. Omnis mihi salutis spes erepta est, adempta est, sublatâ est, extorta est. Spe decidi. Spe detrusus, deturbatus, dejectus sum. Actum est de me. Perii.

Dâr à uno bucras espananzas. Spem alicui injicere, ostendere. In spem magnam aliquem vocare, erigere, excitare, incendere, impellere.

No dà espananzas de esso. Non sic affectus est, ut hoc ab eo sperare debeamus.

Es mozo de grandes espananzas. Magnæ spei adolescens. Celi animi juvenis. Egregium sui specimen præbet. Ingentem sui expectationem fecit, excitavit. Eximia ejus indoles adducit omnes in spem non dubiam futuræ probratis. Magna sui expectatione omnes affecit, implevit. Ingenium ejus ita suspiciunt omnes, ut nihil ab eo humile, aut vulgare, sed excelsa, & præclara multa expectare cogantur.

En Dios tengo puesta mi espananza. Spem meam in Deo posui, reposui, fixi, collocavi. In Deo uno salutis spem con-

stitui, in Deo positam, & collocatam habeo. In his, quibus jacamur fluctibus, anchora, & spei meæ portus Deus est.

Esperar. Spero, as. In spe esse, spem habere, spe duci, erigi, sustentari. *Quando menos le esperabamos, le embiaste.* Ex insperato illum ad nos misisti.

Hicisbeis como de vos se esperaba, y aun mas. Quam spectationem de te concitasti, optime sustinuit, implevisti, vicisti.

Esperar, ô guardar. Expecto, as. *Opperior, iris.* *Prætorior, aris.* *No esperarâ à que se cumpla el plazo?* Non expectabis, dum dicta dies adfit? Non opperieris ad constitutum tempus. Vel quoad dicta dies veniat?

Mas presto vino de lo que se esperaba. Citius spe venit, vel quam sperabatur. Omnium spectationem celerrime vicit.

Pov horas es toy esperando vuestras cartas. Mith tuarum litterarum expectatio brevis est, & assidua. In horas litteras tuas operior. *De aqui no tienes que esperar cosa buena.* Bonâ hinc, quod expectes, nihil est.

No ay diablo que le espere si se enoja. Vehementem illius iræ impetum neque Hercules sustineat.

Esperezarse. Pandicular, aris.

Eperexo. Pandiculatio, nis.

Eperencia. *Eperimentar.* Vide *Ex.*

Epeffo. Densus, spissus condensus.

Epeffura. Spissitudo, densitas, tis.

Epeffar. Spisso, as. Densio, as. Addensio, condensio. *Epeffarse.* Spissescere, is. *Epeffamente.* Spisse, densè.

Epeffura de arboles. Horrida sylvâ.

Epetar. Transfolio, is. Transfigo, is. *Vide Atravesar.* *Hombre espetado.* Statu-
ra rigidus.

Epetamiento. Arrecti corporis habitus.

Epetera. Abax, cis. Abacus, is.

Epia. Speculator, explorator, oris.

Doble. Utrique parti noxius, dolosus, in-

infestus. *Espion*. Emissarius, ii.

Espiar. Exploro, as. Observeo, as.

Espiga. Spica, x. *Sin aristas*. Spica mutila. *Cosa espigada*. Spicatus, a, um. *Espigada de cuerpo*. Procerus. *Espigadera*. Spicilega, quæ reliquias messis colligit.

Espigar las mies. Segetem in spicam ire, ex vaginis erumpere.

Espigo de argolla. Annulli ferrei stylus.

Espiu puerco. Hyltrix, icis.

Espina. Sentis, spina, vepres, ium. *Mala espina me dà esto*. Nescio quid trille præsentis animus. Nescio quid mihi mens præsit acerbum. Malè hæc de re suspicio. Pungitur animus suspitione finitura. Suspicio mihi insidet non levis. Gravi suspitione lumbi percussus. *Esta espina tengo atrevada en el corazón*. Hæret animo inixa hæc sollicitudo sempiterna.

Espinal, ò *espinar*. Senticetum, i. Spinetum, dumetum, i.

Espinar, ò *punzar*. Pargo, stimulo, as.

Espinoso. Spinosus, senticosus, sentibus asper, spinis inhorrens. Dumosus.

Espinata. Spinachium, teutomalache, es.

Espinazo. Spina dorfi. *Los buessos*, ò *nudos de el*. Vertebrae, spondyli.

Espinilla. Tibia cruris.

Espino. Spinus, i.

Espinar. Expiro, as. Animum agere, efflare, exhalare. Emittere spiritum.

Espiritu. Spiritus, us. Vide *Aliento*.

Espiritual cosa. Spiritualis, e. Sanctus.

Espiritual hombre. Religiosus vir, asceticus, divinarum rerum studiosus, divinis rerum deditus, in divinarum rerum contemplatione versatus.

Espiritualizar algo. Spiritualiter aliquid accipere, interpretari. *Espiritualmente*. Spiritualiter, religiose, laudè.

Espiritado. Vide *Endemoniado*.

Espita de canilla. Epitomium, ii.

Espital. Vide *Hospital*.

Espiyarse en alguna materia. Fusus aliquid exponere, explicare, tractare.

Esplendor. Splendor, decus, oris, gloria, x. *Esplendidamente*. Laute, splendide, magnificè.

Espiego. Lavandula, x. Saliuncula, x. Spica nardi. Nardus Celtica.

Espolear. Vide *Espuela*.

Espolòn de la nave. Rostrium, i.

Espolvorearse. Aliquid à se abigere, depellere. *Como se espolvorea*! Quàm expeditè dissipat, ac disturbat cavilantium technas! Quàm scitè adversantium tela retorquet!

Eponja. Spongia, x.

Eponjado ò *esponjoso*. Spongiolosus.

Eponjarse. In spongiae morem aliquid turgescere, intumescere.

Eportilla. Vide *Espuerta*.

Eposo. Sponus, i. Desponsus, i.

Eposa. Spona, x. Desponsa, x.

Eposas de las manos. Manicæ, arum. Manuum vincula.

Eprimir. Exprimo, is.

Espuela. Calcar, aris. *Mozo de espuelas*. Servus à pedibus. *Estår ya con las espuelas calzadas*. Esse jam prætorum.

Espolear, *dår de espuelas al cavallo*. Calcaria equo admovere. Equum ferrata calce premere, fodere, fatigare: calcari-buset: gitare, stimulare.

Espuerta. Sporta, x. Fiscus, i.

Esportear. Exporto, as. Sporta aliquid gerere.

Esportilla. Sportula, x. Fiscella, x.

Esportillero. Gerulus, i.

Espulgar. Pulcres, & pediculos expiscari, ad necem querere.

Espuma. Spuma, x. *Hacer*, ò *levantar espuma*. Spumo, as. Spumas ege.e.

Espumar, *quitar la espuma*. Despumo, as. Spumam detrahere, auferre.

Espumarajos. Spumatus, us.

Espumadera. Tudicula, x.

Ef-

Espurio. Vide *Bastardo*.

Esnadra de cantero. Norma, x.

Esnadra de Soldados de à pié. Cohors, tis. Centuria, x. Manipulus, i.

Esnadròn de Infanteria. Phalanx, gis. *De Cavalleria*. Turma, x.

Esnadròn volante. Expedita levis armaturæ turma. Ala expeditorum equitum.

Esqueleto. Ossea humani corporis fabrica. *Està hecho un esqueleto*. Vix osibus hæret.

Esquife, *barca*, ò *batèl*. Scapha, x.

Esquila, ò *esquilòn*. Tintinabulum, i. Nola, x. *Esquila*, *pez*. Squilla, x.

Esquilar las ovejas. Tondere pecus, oves. Vellera pecori detrahere.

Esquiladores. Ovium tonsores.

Esquilmo fruto de viñas, ò *olivos*. Fructus ex vineis, & olivis percepti.

Esquina. Angulus acutus. *Piedra de la esquina*. Lapis angularis.

Esquinado. Angularis, angularis.

Esquinencia. Angina, x. Sinanche, es. *Esquivor*. Ferus, asper, difficilis.

Esquivarse de alguno. Adversari aliquem. Abhorreere ab aliquo.

Esquivexa. Feritas, asperitas, tis.

Esse, essa, esso. Iste, a, ud. Is, ea, id.

Esso no. Ablit. *Que trabaje yo, y sude, y lo gocen otros, esso no*. Non feram, ut mei laboris fructus alii ferant. Ablit ut ego sementem fecerim, alii metant. *Que comamos de escote, yo las duras, y tu las maduras, esso no*. Ablit, ut societatem coeamus, unde tu lucrum, ego damnum faciam.

Essencia. Natura, x. Essentia, x.

Essencion. Immunitas, libertas, tis. *De castigo*. Impunitas, tis.

Essento. Immunis, exemptus, liber.

Estable cosa. Stabilis, firmus, ratus.

Establecer. Stabilio, is. Statuo, sancio, constituo. *Establecimiento*. Sanctio, nis. Statutum, institutum.

Establo. Stabulum, i.

Estaca. Vacerapulus, i. Vallus, i.

No dexò estaca en pared. Domum totam exhaussit, exinavit.

Estacada. Vallum, i. Palatio, nis. Transversa sapientia.

Estacion. Statio, nis. Piacularis. *Anday las estaciones*. Pietatis causa templa, & religiosa loca adire, obire, celebrare.

Estado. Status, us. Conditio, nis.

Estado en la Republica. Ordo locus, dignitas. *Los tres estados de ella*. Ordo supremus, medius, infimus. *Alto estado*. Amplissimis dignitatis gradus, sublimis status, felix fortuna, excelsa dignitas, beata fors. *Es de baxo estado*. Loco humili natus est. *Misera* est ejus conditio. Homo est infimi ordinis, quintæ classis, in reipublicæ sæce numeratur. *No es de tan baxo estado*. Non est adeo humilis, & abjecta conditione. *Mediocris* est hominis fortuna, non inter stipendiarios, aut opifices, sed inter ingenuos, & liberalium artium professores locum habet.

Estado de pleyto. Constitutio causæ. *De la causa*. Status causæ.

Estado, medida. Statura hominis. *Seis estados de hondo tiene el pozo*. Altus est puteus pedes sex & triginta.

No dexéis esse estado de vida. Quam vivendi viam es ingessus, studiosè persequere. De vitæ curriculo, quod tibi proposuisti, non decedas. Eam vitæ cursum tene, quem suscepisti. Quando te in optimo vivendi statu collocasti, in eo mane, sige gradum. Quam inisti vitæ rationem, ne deseras.

Aun no he tomado estado. Suspendas adhuc habeo vivendi rationes. Nondum vitam institui, quam in posterum teneam. Nondum exploratum habeo, quam vivendi rationem persequar. Nihilidum de vitæ meæ genere constitui, decrevi.

Poner à uno en estado. Honestæ vitæ ge-

nus

nus alicui constituere. In honesta vite statu alicquem collocare.

Cayo del estado que tenia. De pristino statu defectus est. De honoris fastigio deturbatus, devolutus est. Verfa est res ejus in foro. Excidit loco, & arce, quam tenebat. In ordinem redactus, coactus est. Verfa est, & commutata ejus fortuna. De toga ad pallium compulsus est. Pristinam gloriam amisit.

En que estado está esse negocio? Quomodo se res habent? Quo res deducta est? *En buen estado está.* P. clarè res nostrae fiunt, benè se habent, ex animi sententia cedunt, optimo loco sunt, optatum locum tenent. *En el mismo estado está.* Eodem modo res fiunt, eundem cursum & statum tenent. Nulla rerum mutatio facta est. *Ha llegado a estado, que.* In eum locum res adducta est, ut. *No puede estar en peor estado.* Pejore loco res esse non potest, quam in quo nunc sita est.

Estado de algun señor. Ditis, dominatio, imperium Principis. Oppida dominationis ejus. *Razon de estado.* Cautio politica, politica calliditas.

Estadista. Pseudo politicus in suum quantum, & commodum unicè intentus, qui ad suam utilitatem omnia refert, cetera tam divina, quam humana susque deque habet.

Estafar. Strophis, ac fallacis pecuniam captare, expiscari, elicere. Argenteo alicquem per dozum emungere, pecunia fraudare.

Estafa. A. uscatio, pecuniae aucupium.

Estafador. A. uscator, oris.

Estafismo. Pila versatilis. Effigies hominis pelata, qua percussa reciprocatur, & ferientem percutit.

Estafeta. Tabellarius, in. *La casa.* Epistoliarum sedes. Tabellarii domus.

Estallido. Stridor, fragor, oris. *Dar un estallido.* Fragore ingemere, stridere.

Estambrel. Stamen, inis.

Estampa. Imago papyro expressa, vel impressa. *Dar libros a la estampa.* Vide *Imprimir.* *Estampar.* Imprimi, is. *Excudo, is.* *Estampado lo tengo en mi corazón.* Hæret hoc in animo meo infixum, manet alta mente repollum.

Estampido. Horribilis sonitus, aut fragor. *Dió esto grande estampido.* Hujus rei fame longè, lateque pervagata est.

Estancar el agua. Aquam stagnare. *En el lado.* In cæno hære, in luto infigi. *Estanque de agua.* Stagnum, i. Piscina, æ.

Estancia en algun lugar. Habitatio, commoratio, mansio, nis.

Estanco de alguna cosa, que se vende. Interdictum rei venalis, cujus venditio uni tantum liceat ex concessione Principis. *Poner tal estanco.* Interdicere, vetare, prohibere aliquid vendendum, aut emendum, nisi ab eo, qui jus, & potestatem a Principe habet. *Tener el estanco de algo.* Habere peculiare jus vendendi aliquid, cæteris ademptum.

Estandarite. Vexillum, laborum, i.

Estangurria. Urinae stillicidium. Stranguria, æ.

Estañó. Stannum, i. *Estañar el vaso.* Stanno vas obtegere, linere, plumbare. *Estañar la sangre.* Vide *Restañar.*

Estante de libros. Tablinum, armarium. *Sus carones.* Librorum loculi, foruli.

Estantia agua. Aqua stagnans, reses.

Estantigua. Vide *Fantasma.*

Estár. Sumes, sui. *Estár en pie.* Sto, as.

Estár echado. Jaco. *Enfermo.* Aegrotus, languens. *Hinchado.* Turgeo, tumeo. *Colgado.* Pendeo. *Pasmado.* Stupeo. *Estár ocioso.* Otior, aris. *Estár mano sobre mano.* Desideo, es.

Estár al rededor. Circumfuso, is. *Circunsto,* as. *No te estás ahí tanto.* Ne diutius ibi immoreris. *Noli diutius ibi commorari.* *Estoy por arxancarte estas guade-*

jas Vix comprimor, æ. *¿e me tengo,* vix me continco, quia tibi in capillum inivolem. *Estuvo por matarse.* Vix a se manus abstulit. *Estuvo abñit,* quin manus sibi afficeret, vel mortem sibi conscisceret. *Estoy por decir,* que fue muy conveniente. *Propè est,* ut exclamem, tanti fuisse. *Plin.*

Estar a lo sentenciado. Stare a re iudicata. *Estarè a lo que tu dixeres.* Quidquid dixeris approbabo. *A tua sententia non discedam,* non recedam. *Estoy en esso.* Tecum sentio. *In eadem sunt sententia.* *Bien nos está esso a los dos.* Hoc è te nostra duorum est. *In rem est utrique nostrum Está bien esso.* Rectè quidem. *Benè habet.* *No estoy en esso.* Longè alia mihi mens est. *Constitium ejus rei abjeci.* *No estoy texos de esso,* ò *sera de esso.* Non longè absum, ab eo consilio. *Non abhorret animus ab eo.*

Estar mal con alguno. Aversari alicquem. *Animo esse abalienato ab aliquo.* *Malè in alicquem animatum esse.* *Abora estais en esso?* *An vero vos soli hoc ignoratis?* *Vos hospites in hac urbe versamini?* *Vestra peregrinantur aures,* neque in hoc pervagato civitatis sermone versantur? *Estás en ti,* que me preguntas esso? *Sanusne es,* qui me id rogites? *No está en sí.* *Apud se non est.* *Mentis compos non est.*

Estar alerta. Intentum animum habere. *Acriter intueri.* *Está muy metido en cosas de estudio.* *Totum se in litteras abdidit.* *Está muy en ello.* *Rem tenet,* ac probè meminit.

Estata. Statua, æ. *De bronce.* Signum aeneum. *De marmol.* Marmoreum simulacrum. *Estata de a cavallo.* Statua equestris. *Estata muy grande.* Colossus, i. *Tener estatua en el senado.* *Stare aeneum,* aut marmoreum in curia. *El que las hace.* *Statuarius,* marmorarius. *Las que sustentan el edificio.* *Telamo-*

nes, Atlantes. *En forma de mujer.* *Paryatides.*

Estatura. Statua, æ.

Esta, esta, esto. Hic, hæc, hoc.

Estender. Extendo, protendo, diffundendo, is. *El imperio.* Imperii fines propagare, ampliare, amplificare, dilatare. *Quanto se estende la vista.* *Qua patet tri-dique prospectus.* *Estender las velas para navegar.* *Explicare vela.* *Estender la comission, ò el decreto.* *Mandatam,* aut decretum ampliare. *No estendais mas la pierna de lo que llega la manta.* *Ne pen-nas extendas nido majores.* *Messe tenuis propria vive.* *Intra fortunam tuam te contine.* *Estenderse mucho.* *Latissime patere.* *Longè, lateque diffundi,* dispergi, vagari, disseminari.

Estera. Sterea, æ. *Teges,* tis. *Esterilla.* Tegeticula. *Esterar.* Pavimentum stercis tegere, stercore.

Estepa, mata. Cystus, i.

Estesil. Sterilis, infecundus, a, um

Estelizarse. Sterilefco, is.

Esteriliad. Sterilitas, tis.

Esteva del arado. Stiva, æ.

Estevad de piernas. Varus, i.

Estiercol. Stercus, oris. *Fimus, i.* *De raón.* Mulceda. *De lechón.* Succæda. *Estiercolar la tierra.* *Stercus per agrum spargere.* *Stercoro,* as. *Fimo terram saturare,* fecundare. *Agrum oblimare,* fimo pinguiorem reddere, efficere.

Estiercolero. Coprophorus, i.

Estilo. Stylus, i. *Dicendi genus.* *Oratio, onis.* *Estilo muy alto.* *Grandiloquium genus orationis,* figurarum luminibus illustrare, sententiarum gravitate ac verborum amplitudine vehemens, ardens, sublime, magnificent. *Estilo humilde.* *Vulgare dicendi genus,* humi serpens, abjectum, demissum. *Stylus humilis,* tenuis, exilis. *Abjecta,* & humilis oratio. *Estilo culto, alimado.* *Stylus elegans,* floridus, argutus, subtilis. *Oratio compta,* suavis,

concinna, verborum, sententiarumque floribus conspersa.

Esilo defalmado. Fluctuans, & disolutum genus orationis. Inculca oratio, ex diversis congesta. *Moderar*, ò *templar el esilo.* Languentem orationem excitare, humilem & abjectam erigere, luxuriantem premere, gloriosius, & sublimius se essentem deprimere, juvenili quadam licentia lascivientem castigare, compescere, verborum redundantiâ diffluentem intra maturi iudicii ripas coercere, compingere.

Mudar de esilo. Stylum vertere, inclinare. *Mucho me agrada tu esilo.* Stylus tuus mirum quantum me afficit, ac delectat, ita est doctus, gravis, compositus, pressus, temperatus, ingeniosus, in quo nihil vulgare, nihil obsoletum, aut excultatum, seu verba, seu sententias spectes.

Esilarse. Vide *Usarse.*

Esimar. Æstimo, as. *Esimo la merced.* Habeo gratiam. Vide *Agradecer.*

Todos le estiman en mucho. Omnes illum magni faciunt. Magno est in honore apud omnes, magna apud omnes est ejus auctoritas. Multum illi omnes tribuunt, multum deferunt. Magno est apud omnes loco, Viget, floret inter omnes virtutis nomine, sapientiâ existimatione.

En mas esimo mi salvacion que todo. Animi salutem rebus omnibus antepono, præfero, præopto. Nihil mihi potius, aut antiquius animi salute. Nihil mihi tanti est, quin animi salutem faciliè possideam.

En mucho os estimais. Nimium tibi places. Immodicus tui æstimator es. Multum tibi arrogas. Nimium tibi tribuis, fumis, assumis. Nimium te effers. Magnus planè, & felix tibi es.

Esimar en poco. Vide *Menospreciar.* *Estimador.* Æstimator, oris.

Estimacion. Æstimatio, onis. *No es*

para mi de tanta estimacion, que. Non est mihi tanti, ut.

Esima. Existimatio, onis. Opinio de aliquo, fama. *Hombre de ninguna esima.* Homo nequam, inutilis, nugator, nullo ordine, nullo loco, nullo numero. *Algo aveis perdido de vuestra esima, y reputacion.* Existimatio tua paululum imminuta est. Non nihil de præzela tui existimatione amisisti. Non nihil de existimatione tibi decessit. Nonnulla nomini tuo. labes aspersa est.

Esio. Æstas, tis. Æstivum tempus.

Esipendio. Stipendium, ii.

Esirar. Traho, distendo, produco, is. *En esto no le lleva ventaja el ma s esima do.* Hac ille arte non cedit, vel præstantissimis.

Esitrico. Stypticus. *De bolsa.* Parcus, liberalis, pecuniæ tenax.

Esocada. Idem punctum. *Instituco. Darla.* Punctum ferire, percutere. *Matóle à esocadas.* Gladio illum confodit, transfere verberavit.

Esosar las pintores. Cælo aurum retungere, quod sub colore latet in effigie. *Estosado jubon.* Thorax lana, vel golsipio factus, imbutus. *Hombre de poca esofa.* Tenuis in re familiari. *De mediana esofa.* Mediocris fortunæ, nec pauper, nec dives.

Esola. Stola, æ.

Estomago. Stomachus, ventriculus. *Parce me que no le hizo buen estomago.* Accipere surius hoc mihi visus est. *Soy flaco de estomago.* Languenti, & frigido iuu stomacho. Laboro imbecillitate stomachi. Stomachi mei virtus debilitata est. *Está debilitado el estomago con la mucha comida de ayer.* Marcet stomachus, & languet hesterni cibi onere. *No retiene nada en el estomago.* Nihil ventriculo retinet, omnia vomit, & rejicit. *To tengo buen estomago.* Ego temperato, & valenti sum stomacho. Bene cibum concoquo.

Estepa-

Esopa. Supa. *No esta bien el fuego cable la esopa.* Cave tibi à feminis, si castitate amas.

Esoque. Verutum, i.

Esoraque. Stryax, cis.

Esornija del carro. Sulfamen, inis.

Esornija del exe. Annulus, qui inter modiolum est, & axis clavum.

Esornudar. Sternuo, is. *Muchas veces.* Sternuto, as. *Esornudo.* Sternutamentum. *Cada uno esornuda, como Dios le ayuda.* Quisque pro opibus ædificat.

Esorrar. Obsto, as. Officio, is. Impedio, is. *Quien re esorrarà que estudie?* Quis tibi ostendit, quo minus litteris des operam? Quid tibi morè est, quin studeas?

Esragar. Corrumpto, is. *Esragado de vicios.* Vitiis perditus, corruptus, affectus, Profligatus, contaminatus.

Esrago de la guerra. Strages, is. Cædes is. Glades, is. *De borrasca.* Calamitas, tis. *De costumbres.* Corrupti mores, morum corruptio, corruptela. *Hacer grande esrago en los enemigos.* Magnam hostium stragem edere, facere. Magna ejade hostes afficere.

Esranjero. Advena, æ. Peregrinus, alienigena, exterus, externus.

Esraño. Alienus, extraneus, extrarius. *Esraño caso.* Res nova, inaudita, admiranda. *Esraño atrevimiento.* Proprieta audacia.

Esrañar alguna cosa. Aliquid alicui mirum accidere, novum videri. Rei novitate commoveri. *Una cosa esrañe mucho, que veo te ha hecho tambien à ti novedad.* Illud mihi permirum accidit, quod video tibi etiam novum accidisse. *No esraño lo que me escribes, y me ha dado mucho gusto.* Quæ scribis ad me minime mihi miranda, & maximè jucunda ceciderunt. Cic.

Esrañar se de alguno. Abhorreere ab aliquo, congressum ejus vitare,

Esrañesa. Averlatio, nis. *Esratagema.* Stratagema, tis. Militaris astus, calliditas, verulcia.

Esraza. Vide *Papel.*

Esrecha cosa. Angustus, arctus, æ, um.

Esrecho de mar. Fretum, i. *Passo esrecho.* Angustia, arum. Fauces, ium.

Esrechamente. Angultè, arctè.

Esrechar. Coarcto, as. Coangusto, as. Stringo, contraho, is. *Esrecharse en el gasto.* Sumpibus parcere, moderari, modum adhibere.

Esrechara. Angustia, arum.

Esregar. Aliquid frico, refrico, as.

Estrella. Stella, sydus, eris, altrum, i. *Tiene estrella.* Arridet illi fortuna, cœptus ejus aspirat. Omnia illi feliciter cadunt, ex sententia succedunt. *Tiene estrella con los del gobierno.* Gratiam, relicio quo fato, apud magistratus omnes invenit. Gratiam illi apud judices astra conciliare videntur. *Tiene estrella sobre el.* Nescio quo fato illi præest, & naturæ beneficio dominatur.

Estrellado Cielo. Cælum stellatum, stelliferum, stellis ornatum, distinctum.

Estrellar contra la pared. Ad parietem, vel parietem aliquid allidere, illidere. *Estrellòse el navio.* Scopulis navis illisa, ad scopulos illisa est. *Estrellarse con el superior.* Liberè superiori contradicere, adversari.

Estrema cosa. Extremus, æ, m. *Estrema necesidad.* Extrema necessitas. Summæ rerum angustia, ac difficultas. *Por estremo bueno.* Omnino probus, ex omni parte perfectus. *Por estremo vellaco.* Apprimè ad fraudem callidus, improbus, si quisquam alius. *Miserable en estremo.* Perparcè percus. Cuminis sector. *A que estremo hemos venido?* In quas angustias adducti sumus? *Què estremos baceis por no nada?* Quantas de nihilo tragedias excitas? *Por buir de un estremo, a lo otro.* Incidit in Scyllam, cupiens vitare

Ec 2

Cha.

Charybdim. *No des en estos extremos.* Ne ultra quam satis est, in luctu progrediaris. Noli ultra metam excurrere. Nequid nimis.

Estrimada cosa. Eximius, excellens, summus, præstantissimus.

Estrimadamente. Egregie, optime.

Estrimercerse. Concuti, contremere. Tonitru concussa domus. Timore perterritus contremuit. *Hacer estrimercer a uno.* Concutio, tremefacio, is.

Estrena. Vide *Aguinaldo*.

Estrénar algo. Re aliqua nova primum uti. Novam veltem primum induere. *Ahora me estréno.* Nunc primum experior.

Estrénarse. Vide *Aprearse*.

Estrivillo. Interculare carmen.

Estrivo. Stapes, dis. *De edificio.* Fulcrum, sultura, & sustentaculum. *Estar con pie en el estrivo.* Esse itineri paratum, & accinctum, esse jam profecturum. *Ir al estrivo del coche.* In rheda ad latus sedere. *No me bagas perder los estrivos.* Noli mihi patientiam extorquere. Noli me ad iram provocare.

Estrivar. Nicor, initor, eris. *En esto estriva todo.* In hoc sita sunt omnia. In hoc cardine res vertitur.

Estrópez. Scopulo spartea.

Estrepear. Vexo, & pessulo, as. *Estrepeado.* Pedibus debilitatus.

Estrepezo. Offendiculum, i.

Estruendo. Streptus, us. *Hacerle.* Strepo, obstrepo, is. Streptum edere.

Estrujar. Exprimo, is. Exculco, as. *Sacóle estrujado el dinero.* Astu pecuniam illi extorsit. *Estrujado.* Exi is, exuccus.

Estruche. Graphiarium. Theca graphiarum.

Estudiar. Litteris studere, dare operam. *Estudiar el pleyto, ó el caso.* Jus consulere. *Es menester verlo, y estudiarlo.* Res inspectionem, & leges desiderat.

Todo me ocupo en estudiar. Totus in eo sum, ut animum doctrina excolam. Ad

litterarum studia me totum refero. Omne meum tempus in litteris consumitur. Libram de manibus nunquam depono, die, nocteque in manibus habeo; hoc mihi negotium est, hoc otium; hic labor, hæc quies.

Querria que os moderastes en estudiar. Velum tibi in studiis parcas; modum tibi in litteris edificandis adhibeas, statuas, præscribas. Velim tibi sit studiorum modus, ne nimium diu in litterarum studia incumbas. Adige equum ad metam.

Estudio. Studium, ii. Litterarum studium. *Donde enseñan.* Scholæ, & Gymnasium, Lycæum, Musæum, auditorium, ii. *Aplicarse a el estudio.* Litteris studere, operam dare. *Acudo a el estudio.* Scholas frequento, ad Scholam ventito, frequens venio.

Muy gustoso exercicio es el de los estudios. Litterarum studium est quoddam quasi animi pabulum. Bonarum artium studiis animus suavissimè pascitur, recreatur. Inest animis nostris magnus quidam sciendi innatus amor.

Ya he dexado los estudios. Jam litteris vale dixi. De litterarum studiis nihil jam cogito, nihil laboro. Meas cogitationes ab studiis alio traduxi. Studia profusa abjeci. Studiorum curam in perpetuum dimisi.

Acabados los estudios. Studiorum spatium, vel curriculo emeaso, confecto, peracto, decurso.

Deseo volver a mis estudios. Ad studia redire, me referre cupio. Pristina studia revocare, intermissa repetere juvat.

Estudiante. Studiosus, Scholasticus, i. *Es muy estudioso.* Est litterarum perquam studiosus, litteris delectus, discendi cupidus. Mularum cultor eximius. *El que oye Theologia, ó Leyes.* Theologia, aut Jurisprudentiæ candidatus.

Estrufa. Vaporarium, hypocaustum, i. *Estrupo.* Sirupum, i. *Cometerle, estru-*

pear

pear una doncella. Virginem stuprare, vim, aut stuprum illi asserere, inferre. *Estruizon pez.* Acipenser, eris.

E ANTE T.

Eternidad. Aternitas, ævum sempiternum, omnium sæculorum posteritas.

Eterno. Aternus, sempiternus, perpetuus, immortalis. *Eterna sera a nuestra memoria.* Immortalis erit tui memoria, perennabit cum doctissimorum hominum monumentis, nec ullo temporis decursu deficiet. Nulla temporum series laudem abolebit, aut obscurabit tuam. Eam neque invidia, corrumpet, nec oblivio delebit, nec ævi lima atteret, aut de ejus gloria detrahet vestustas.

Eterna es nuestra alma. Noster hic animus, quo vivimus, qui corporis hujus carcere detinetur, æternus est, & immortalis vigebit memoria sæculorum omnium, cumque æternitas semper intuebitur.

Eternizarse. In ævum perennare, immortaliter vigere. Parem vite cursum cum æternitate tenere.

Eternamente. In æternum, in ævum, in perpetuum, in sempiternum.

Etica calentura. Febris hæctica. *Estético.* Hæctica febris laborat, tabescit.

Etimologia. Etymologia, & Verborum origo.

E ANTE V.

Evacuar. Evacuo, as. Exhaustire, exinanire. *Evacuacion.* Alvi clivies, alvi, aut sanguinis profluvium.

Evangelio. Evangelium, ii. Salutifera de Christi adventu, & miraculis annuntiatio, prædicatio. *Es evangelio quanto digo.* Ex oraculo, & tripode hoc tibi dictum puta.

Evaporar. Exhalo, as.

Eucharistia. Vide *Comunion*.

Evidencia. Evidentia, & Demonstratio, apodixis, perspicuitas, evidens pro-

batio. *Evidente.* Evidens, perspicuus, manifestus. Quod oculis cernitur, & manibus tenetur.

Evitar. Vito, as. Declino, as. Fugio, is.

Ennuco. Spado, nis. Vide *Castrado*.

E ANTE X.

Exacto. Exactus, perfectus, consummatus.

Exactamente. Fideliter, perfectè.

Exagerar. Amplifico, as. Exaggero, as. Rem verbis augere. Vide *Encarecer*.

Exageracion. Amplificatio, nis.

Exalar. Exhalo, as. *Exalacion.* Exhalatio, nis. *Del Cielo.* Fulgurum, i.

Examen. Scientiæ periculum, artis experimentum, ingeni judicium, examen. *Entrar en examen, examinarse.* Artis, aut scientiæ periculum obire, subire. In judicium ingeni venire. Cite.

Examinar algo. Rem examinare, excutere, expendere, discutere, pendere. De re aliqua inquirere. *Examinar a uno quanto sabe.* Scientiæ alicujus periculum facere, vires ingeni periclitari. Quantum ingenio, & scientia valeat experiri, tentare. Quid in arte profecerit examinare, explorare.

Examinar testigos. Testes sacramento obstrictos de re aliqua interrogare, discutere. *Ex testibus aliquid quærerè.* *Examen de testigos.* Testium interrogatio.

Examinar la conciencia. In acta diei inquirere, omnia noctu repetere, in memoriam revocare, in judicium adducere, quid laude, quid reprehensione dignum sit dispicere, expendere; de commissis dolere, de rectè factis Deo gratias agere. *Examen de conciencia.* Conscientiæ examen, judicium.

Exasperar a uno. Exacerbare aliquem, exasperare, irritare. Animum mihi exacerat, indignationem movet.

Exasperado. Exacerbatus, exulceratus,

tus, commotus, irritatus, indignatus.

Exceder, aventajarfe. Excello, is. Eminere, præsto, supero, as.

Excesso. Vide *Ventaja*. *Excesso en gusto*, y regalo. Sumptus immodicus, profusus. Luxus. Luxuria, luxuries, ei. *Para què haceis estos excessos!* Quid hæc profundis, & prodigis? Nîmis multa hæc, & lauta nimis pro tantulo hospite. Nîmis plus in hæc res excedis.

Excessiva cosa. Immodicus, immoderatus. *Excessivamente.* Supra modum, effusè, immoderatè, immodicè.

Excelente. Excellens, præstans, eximius, præclarus, egregius, luculentus.

Excelencia. Præstantia, excellentia, æ. *Excepcion.* Exceptio, nis. *Este es excepcion de la regla.* Hic unus excipitur.

Exceptar, ò exceptuar. Excipio, excludo, eximio, fecerno. *No exceptuò alma viviente.* Neminem eorum, qui viverent, exceptit.

Excepto. Præter, nisi, excepto. *Todos, excepto uno, le condenaron.* Omnibus sententis præter unam damnatus est. *Cic. Excepto que yo no me ballè alli.* Nisi quod ego non intui fui. *Excepto quod ego abfui.*

Excitar. *Especies.* Dicto, aut facto speciem alicui excitare, offerre, objicere, aliquid in memoriam revocare. *Excitòseme esta especie.* Hæc mihi oblata species, ante oculos observata est. *Hoc mihi succurrit,* in mentem venit.

Exclamar. Exclamo, as.

Exclamacion. Exclamatio, nis.

Excludir. Excludere, non admittere.

Excremento. Excrementum, fax, cis.

Exe. Axis, is.

Executar, poner por obra. Aliquid equi, re ipsa præstare. Negotium obire. Mandata persequi, conficere, exhaurire. *Executar por deudas.* Aliquem de pecunia appellare, agere cum illo ex syngrapha, obliignatis tabulis illum ad solvendum compellere.

Execucion de algo. Rei executio. *De devisa.* Nominis exactio extrema. *Cic.*

Executor. Executor, oris. *De deudas.* *Exactor,* oris. *Juez executor.* Persecutor, oris.

Executivo. Efficax, efficiens, tis.

Executoria del pleyto. Sententia iudicis, controversiam liniens. *La del bidalgo.* Immunitas alicui à Principe concessa, publicis litteris consignata.

Exemplo. Exemplum, i. *Dar exemplo.* Exemplo alius esse, præire. Exemplum edere, prædere, præbere. *De ti tomaremos exemplo.* A te virtutis exempla sumemus, petemus. Tu nobis documento eris, tu exemplar ad imitandum propositum, quod intueri debemus. *El Pueblo mas se mueve con exemplos, que con razones.* Piebeja ingenia exemplis magis, quam ratione capiuntur. *Cic. Pongamos exemplo el rico del Evangelio.* Exempli gratia dives, qui epulebatur quotidie splendide.

Exemplar. Vide *Decbado.* *Hombre exemplar.* Eximia virtutis, unde honestatio peti potest. *Hacer un castigo exemplar.* Documentum in posterum statuere, severitatis exemplum edere, ne quis talem amentiam imitetur.

Exequias. Exequiæ, arum. *Hacerlas.* Funeri iusta solvere. *Vide Entierro.*

Exercicio. Exercitatio, usus, us. *Exercitio.* *Hacer ejercicio.* Sanitatis gratia deambulare, corpus exercere, campestri ludo se exercere.

Exercicios espirituales. Meditationes rerum divinarum. *Doctrina ascetica.* *Hacerlos.* Mentem divinis excolere, exercere. Cœlestia meditari, ut terrena despicias. Novissima providere, æterna intueri, ut caduca, & peritura contemnas. Animum ad se ipsum vocare, ut, se, Deumque noverit, à quo creatus est.

Exercitante. Asceta, æ.

Exercer algun officio. Munus, aut artem exercere, tractare. In aliquo munere,

per-

neri aut arte versari, se exercere.

Exercitar. Discipulis variis modis exercere. Crudelitatem, odium exercere. *La memoria.* Memoriam colere, excolere, exercere. *Exercitar los preceptos del arte.* Uti artis præceptis, adhibere artis præcepta. *Cada uno se ejercite en lo que sabe.* Quam quisque norit artem, in ea se exerceat. *Cic.*

Exercitado. Exercitus, exercitatus, in aliqua re diu, multumque versatus.

Exercito. Exercitus, us. *Copiaz, arum.* *En forma de batalla.* Acies, ei. *Quando marcha.* Agmen, inis. *De socorro.* Auxiliari copiaz, auxilia, auxilium, subsidium. *Juntar, ò hacer ejercicio.* Exercitum facere, conficere, conscribere, constare. *Milites cogere.* Copias parare, comparare.

Eximir. Eximo, is. *Libero,* as. *Eximirle de pechero.* Illam ex ærariis eximere. *Eximirse de su Jurisdicción.* Arbitrio se ejus eximere.

Eximirse de la obligacion. Onus officii subterfugere, declinare, detrectare.

Existir. Esse, existere.

Existencia. Existentia, æ.

Exorbitante cosa. Enormis, immanis.

Exorbitancia. Excessus, immanitas.

Exorcismos. Vide *Conjurros.*

Exordio. Exordium, proœminum, ii.

Exortar. Hortor, cohortor, exhortor. *A la clemencia.* Hortari de clementia, ad clementiam exhortari. *Lenitatis partes agere.*

Exortacion. Exhortatio, adhortatio. *Parænesis,* is. Oratio parænetica.

Expectacion. Expectatio, nis.

Grande es la expectacion, que de vos se tiene. Mirifica, summa est expectatio tui. Magnam tui expectationem contitasti, movisti, fecisti, commovisti. Scito te in magna expectatione esse, & non mediocritate dete omnes expectare.

Venciò la expectacion. Non modo expectationi respondit, satisfecit, sed

eam planè vicit, superavit.

No llenò la expectacion. Famæ non satisfecit. Minor opinione apparuit. Minor eruditione visus est, quam erat hominum opinio.

Expeditio. Expedita celeritas.

Expeditente. Expeditendi ratio, expedita via, expeditor. *No ay otro expeditente en este negocio.* Non est alia rei expeditendæ ratio. Hic nodus aliter expediti non potest.

Experimenta. Experimentum, experientia, usus, us. *Por experientia se que esto es mejor.* Experimento didici, experientia deprehendi, re ipsa reperi, hoc esse commodius.

Experimentar. Experiò, iris. *Tento,* as. *Pericitor,* aris. Periculum alicujus rei facere, usu aliquid discere, percipere, cognoscere, experimento probare, comprobare.

Experimentada cosa. Res usu cognita, experta, experimento nota, comprobata. *Quod est experientia compertum, manifestum, exploratum.* *Experimentado.* *Expertus,* calidus, longo rerum usu doctus. *Experiens,* experientissimus.

Explicar. Explicò, aperio, evolo, expono, explano. *Explicquemoso al uso de nuestra aldea.* Agamus pingui Minerva. Rusticè, sed planè rem exponam. *Explicolo con viveza.* Rem luculenter exprefsit. *Que contentos quedamos de aver acertado à explicarnos en otra lengua!* Quàm sibi placet uniusquisque nostrum, ubi scitè, & aptè alia lingua explicuit non vulgarem sententiam!

Explorador. Vide *Espia.*

Exponerse à examen. Ingenii, & scientia aleam subire. *A peligro.* Periculum adire, dare se in discrimen. *Periculo se offerre,* se committere. *Exponerse à todo lo que viniere.* Omnem subire aleam. *Omnia fortuna tela excipere,* ad omnes casus se objicere.

Ex-

Expuesto a peligro. Periculo objectus, obnoxius. *Expuestos a todo.* Prompti, paratique ad omnia. *Niño expuesto.* Infans expositus, abjectus, projectus ad januam.

Exposicion. Vide *Declaracion.*

Expositor. Explanator, interpres, tis. Pauperiales, &c.

Expimir. Vide *Esprimir.*

Expreser. Vide *Declarar.*

Expresso. Expressus, clarus, apertus.

Expresamente. Expresse, aperte.

Expulsion. Expulsio, ejectio, nis.

Expurgar un libro. Librum ab omni obsecratione, errore, & impietate purgare. Obsecra, hæretica, impia, & erronea expungere, delere.

Expurgatorio. Expungendorum index.

Exquisita cosa. Exquisitus, a, um.

Exstis. Ecstasis. Vide *Arrobarse.*

Exterior. Quod extrinsecus apparet. Exterior, exterius. *Por lo exterior se trafuce lo interior.* Facies, & vultus hominis animam sæpe judicant. Conjecturam facit hominibus tacita corporis figura. *Buen exterior.* Pulchra facies, forma extimia. *No le juzgues por el exterior.* Ne hunc ex corporis specie, sed ex animi virtute aestima.

Extinguir. Extinguo, is. Vide *Apagar.*

Extraordinaria cosa. Res extra ordinem. *Extraordinarius,* a, um. *Extraordinariamente se bologo.* Effuse gavisus est, vehementer exultavit, magnopere lætatus est. Singulari lætitia perfusus fuit.

Extravagante. Exoticus, peregrinus.

Extrema cosa. Vide *Estrema.*

Extrema uncion. Sacra unctio, qua Christianus ad mortis ægonem se comparat.

Ext. infeco. Vide *Exterior.*

F ANTE A

F*abrica.* Fabrica, structura, fabricatio, constructio, architectura, &c.

Fabricar. Fabrico, as. *Fabricor,* aris. Arcem, aut classem moliri, ædificare, architectari. Navem, ædificium construere, extruere.

Fabricador. Fabricator, architectus, machinator, opifex, artifex, icis.

Fabula. Fabula, fabella, apologus, i. Commentum, i. *Contarlas.* Fabulor, aris. *El que las cuenta.* Fabulator. *Fabulosa cosa.* Fabulosus, commentitius. *Toda esso es fabula.* Commentitium hoc est, inanè, nugatorium.

Faccion, ò *vando.* Factio, partes, ium. *En la guerra.* Factiones egregias. *T se ay ocasion de hacer una buena faccion,* hase de aguardar el orden. *Consejo.* Quid hic occasio est in bello rei bene gerendæ, sustinendum ne est, dum Senatus iubeat?

Facciones del rostro. Oris lineamenta. *Buenas facciones.* Facies eximia, pulchra.

Fachada. Ædificii facies, frons.

Facil cosa. Facilis, e. *Facil manjar.* Tenuis, & delicatus cibus. *Facil de mover.* Lewis, mobilis. *Facil en crear.* Creditus. *De crear.* Creditibilis, e. *Facil de enganar.* Dolis opportunus, fraudibus obnoxius. *Facil de hacer,* de hallar &c. *Facile factu,* inventu &c.

Facil es esto de explicar, y no dificultoso de entender. Facile hoc est ad explicandum, nec difficile ad intelligendum.

No es facil a veces distinguir el pecado mortal del venial. Haud facile inerudum lethale peccatum à veniale discernas. Non tenere aliquoties alterum dignoscas. Tam tenui enim limite dividuntur, ut in utriusque discrimine mens sæpe allucinetur.

Facilitar algo. Facile aliquid reddere, afficeret faciliem ad illud, aditum invenire, aperire, &c.

Facilidad. Facilitas, facultas, tis. *En creeri.* Credititas. *En hablar.* Sæpientis facilitas, lingue volubilitas. *Tiene notable faci-*

facilidad en hablar. Mira est in eo dicendi facultas. Prompta est, & profuens ejus oratio. *Expedite loquitor,* siquis alius.

Facilmente, con *facilidad.* Facile, haud difficulter, nullo negotio. *Facilmente se responde a essa dificultad.* Facilis est huius nodi solutio, ab hac objectione facile me expediam. Nihil est negotii hoc argumentum solvere. Nihil erit mora, aut laboris in huius argumenti solutione.

Facinoroso hombre. Facinorosus, sceleratus, flagitiosus, sceleratus.

Facistol. Pluteus librorum chori.

Facultad. Facultas, copia, potestas. *Oye ya facultad.* Jam ex grammaticis excessis, & nobilioribus disciplinis dat operam.

Facundo. Vide *Eloquente.*

Fadas. Poma mustea, melimela.

Fagina. Ramalium faeces. *Stramentorum,* & *virgultorum faeces.* Ramalia. *Cesar.*

Fayfan. Phasianus, i. Phasiana, &c.

Falconete. Tormentum bellicum brevius.

Falda. Lacinia, &c. *De sombrero.* Galeæ margo, umbella. *De saya de muger.* Syrma, tis. *De Obispo.* Cauda, &c. *El que la lleva.* Caudarius, ii. *Falda del monte.* Raudis montis. *Poner faldas en cinta.* Ad opus se accingere.

Faldones. Lacinie, arum.

Faldellin. Castula, præcinctorium, ii.

Falletec. Expiro, deficio. Vide *Morir.*

Fallida esperanza. Falla spes.

Falsa cosa. Commentitius, falsus, vanus, fictus. *Falso hombre.* Mendax, dolosus, fallax. *Peso falso.* Statera dolosa. *Falso Profeta.* Pseudo Prophetæ. *Moneda falsa.* Nummus adulterinus. *Què falso que queda!* Quam sibi placet faceta cavillatione!

Falsamente. Falsè, falsò.

Falsario. Falsarius, ii.

Falsedad. Falsitas, tis.

Falsia. Fallacia, dolus, i. Fraus, dis.

Falsiar, ò *falsificar.* Aliquid adulterare, corrumpere, labefactare, vitare. Vide *Contrahacer,* y *Malear.*

Falscar la escritura. Tabularum fidem corrumpere, falsa in actis consignare. *Moneda.* Monetam adulterare, corrumpere. *Testamentos.* Testamenta subicere, supponere. *Falscar pesos,* ò *medidas.* Pondèra, aut mensuras adulterare, falsare.

Falscador. ò *falsario de testamentos.* Testamentorum subjector. Testamentarius falsarius. *De moneda.* Vide *Moneda.*

Falseta, voz. Vox deducta, tenuata, siquæ timula. *Cantar en falsete.* Cantillo, as. *Succino,* is. *Minurizo,* as.

Falta de cosas. Penuria, inopia. *De bastimentos.* Annonæ caritas. *De fuerzas,* de alieno. *Vitium,* animi, vel animæ defectus, defectio.

Falta, ò defecto. Vitium, mendum, i. *Tiene esta falta.* Hoc vitio laborat. Hoc mendum continet. *No hace esto mucha falta.* Non est hoc magnopere expetendum, aut desiderandum. Non est quod eam rem tantopere requiras. Non est quod de hoc labores.

Falta me hace el criado. Servi operam indigeo. Servi ministerium requiro. *Puede os dar quicquid,* y *falta en esso.* Hac re longè te superat, longè tibi in eo excellit. *No bagas falta a los tuyos.* Noli tuis deesse. *Irè alla sin falta.* Ibo utique. Non committam, ut absim. *Por falta de tiempo lo dexamos.* Angustius temporis excludimur, tempore excludimur. Cic.

Faltar. Absum, es. Deficio, is. *Faltar a lo que debe.* Officio, aut muneri deesse. Susceptum munus deserere. *Faltar a la palabra.* Fidem frangere, violare. Fidem datam fallere. *Faltame la voz,* y *las fuerzas.* Vox, & vires mihi desunt, deficiunt. *Viribus,* & voce deficio. *Què le falta a esse hombre?* Quid absit huic homini?

Mucho le falta para ser eloquente. Multum à disertis abest. *Faltale el talento de mover los oyentes.* Abest illi laus illa, qua promovet, atque incitet auditorum animos. *Cic. Faltañle palabras para explicarse.* Verba illi defunt, quibus mentem explicet.

Faltóle la calentura. Reliquit eum febris, non repetiit, non reverfa est. *Aquí falta dinero.* Pecuniæ summa non est integra, debilita est, & imminuta. Aliquid de pecuniæ summa decessit, aliqua decessio facta est. *No falta, ni sobra.* Neque abest, neque superest. Nec plus, nec minus. *No falta quien diga.* Non deest, qui affirmet. *No nos faltaba mas.* Hoc denique deerat. Hoc unum in malis restabat. *No le faltó sino poner en mi las manos.* Tantum non manus mihi attulit. *Vix à me magis abstinuit.*

Falto. Defectus, a, um. *De juicio.* Mentis capus, destitutus. *Mentis inops.* De memoria, de fuerzas. Memoria, viribus defectus. *Ya ves quan astigido me hallo, y quan falto de consejo.* Magna, ut vides, solitudine afficior, magna inopia consilii. *Cic.*

Faltriquera. Loculus lateri affutus.

Falsa. Phafelus, i.

Fama. Fama, & Nomen, inis.

Es hombre de gran fama en el mundo. Ejus virtus in ore omnium versatur. *Fama* celebritate exteris etiam gentibus est notus. *Fama* virtutis ejus non hujus regionis angustiis circumscribitur, sed ad extremas usque terras pervagata est, pervasit, pervenit. Tanti viri fama eisdem, quibus terrarum orbis, finibus terminatur.

Durará vuestra fama eternamente. Immortale tibi nomen comparasti. Tui nominis gloria cum æternitate perennabit, nunquam exstinguetur, nullo tempore deficiet. Vide *Eterno.* *Es pública voz, y fama.* Vulgo dicitur. Ita prædicant. Ea fa-

ma vagatur, res in omnium ore, & sermone versatur.

Esta fama corre mas no se sabe el Autor. Hæc incerta vulgò instantur. Hæc fama increbuit, percrebuit, in vulgus emanavit, sed sine auctore. Hæc vulgò feruntur, hi sunt in vulgus sermones dispersi, hi rumores sparsi, sed sine capite, sine auctore, sine nuntio. Serpit in dies rumor, unde tamen exierit, nemo novit.

Ya ba cessado esta fama. Jam hic rumor reflexit, raucus factus est. *Hacenus caluit rumor,* sed jam frigit. Hæc fama conticuit, obmutuit. *Tenia fama de avariento.* Avaritiæ nomine malè audiebat. *Audiebat avarus.* *Fue fama constante, que murió de veneno.* Tenuit fama veneno illum perisille. *Constantis* fuit hominum opinio, veneno extinctum fuisse.

Famoso. Celebris, clarus, illustris, scriptis, aut rebus gestis conspicuus. *Famoso hecho.* Facinus egregium. *Famosa materia.* Materia luculenta. *Famoso Maestro.* Magni nominis professor. *Famoso veltaco.* Insigniter improbus, insigni nequitia. *Ladron famoso.* Furtis, aut latrocinis famosus, infamis.

Familia de una casa. Familia, &

Familiar cosa. Familiaris, e. *Hacerse à uno familiar.* Familiarem alicui fieri, officiosè illum affectari, officii prosequi, in ejus familiaritatem se dare.

Familiaridad. Familiaritas, consuetudo, benevolentie conjunctio.

Tengo mucha familiaridad con Antonio. Antonio utor valde familiariter. Est mihi familiarissimus, familiaritate conjunctissimus. Vide *Amigo.*

Familiarmente. Familiariter.

Familiar del Santo Oficio. Censorum fidei Minister familiaris, accensus. *De algun Colegio.* Collegarum famulus. *Tiene Familiar.* Dæmoni familiaris est. *Dæmonis* famulatu abutitur.

Fanal. Vide *Farol.*

Fa-

Fanega, ó hanega. Medimnus, vel medimnus, i. *Media fanega.* Modii tres.

Fansaron. Jactabundus, gloriose loquax, rerum à se gestarum buccinator egregius, ventosus prædicator. *Que hace del bravo.* Qui se hæc, atque illac, quasi pompam præterducit, ferociam præ se ferens, nullique nisi vulnera, ac cædem debere se jactat.

Fansarria. Jactantia, & Jactatio. *De xate de fansarrias.* Desine te jactare, tuorumque res gestas sine fine prædicare. *De sine* follicantibus buccis majores in celum ferre.

Fansarronear. Vide *Blasonar.*

Fantasia. Phantasia, & Imago rerum. *En la musica.* Excogitata ab ipso musico modulatio. *Fantasia de hombre vano.* Vide *Arrogancia.*

Fantastico hombre. Arrogantia elatus, arrogans, confidens. *Miedos fantásticos.* Panicis terrores.

Fantasma. Spectrum, i. Larva, &

Faramalla. Vaniloquentia, &

Faramallero. Vaniloquus, levialis, & inania pro magnis venditans. *Futilis, & inanis* ostentator.

Farandula. Vide *Farsa.*

Farandulero. Vide *Farsante.*

Faraute. Interpres, etic. *Tu eres el faraute de esto.* Tu es huic rei caput.

Fardo. Sarcina, & *Fardage, ó bagage.* Impedimenta, orum. *Sarcina, & arum.*

Fardel. Vidulum, i. Pera, mantica, & *Farfallar.* Literas pronuntiando comprimere, exculcare.

Farol, ó fanal. Pharus, i. Ignis speculatorius. *Fax* speculatoria.

Farro de cebada. Pisana, & *De trigo.* Farrea, vel triticea pisana.

Farsa. Comædia, fabula, & *Arte de la farsa.* Historiana, & *El autor.* Historionum princeps. *Farsante.* Histrio inis. *Comædus, i. Cosa de farsante.* Histrionicus, a, um.

Fatal cosa. Fatalis, e.

Fatigar. Fatigo, defatigo, vexo, as. *Canfarse sin fatigarse.* Lassari citra fationem. *Fatigado.* Fatigatus, defatigatus, defessus, languens, vexatus.

Fatiga. Fatigatio, lassitudo, vexatio. *Vide Afliccion.*

Fator. Rerum alicujus administrator, transactor, procurator. *Fatoria.* Procuratio, administratio.

Favor. Favor, gratia, & *Del Pueblo.* Aura popularis, applausus, us. *De una dama.* Munusculum, amoris signum. *Hacer favor à quien pide, y justica.* Indulgere alicui alicui. *Esto es en mi favor.* Hoc pro me, vel à me, vel mecum facit. *Secundum causam meam este.* *Sentenciare en tu favor.* Secundum te judicabo, litem dabo. *Pondré este entre los favores, que me aveis hecho.* Hoc tibi in acceptis referam.

Hársine mucho favor en esto. Per gratum mihi feceris, si id præsteris. *Tan gratum mihi erit, quam quod gratissimum.* *Gratius mihi facere nihil potes.* *Nihil mihi à te jucundius accidere potest.*

Tengolo por favor. Hoc in beneficii partem numero, beneficii loco habeo, pro beneficio mihi, vel apud me est.

Avé sine hecho muchos favores. Multis me beneficiis ornasti, affectisti, cumulasti, obstrinxisti, honestasti, divinxisti. *Multa in me beneficia contulisti.* *Summa tua apud me extant merita.* *Maxima beneficia à te habeo.* *Singularia beneficia à te accipi.*

Hacianme mucho favor. In magna eram apud eos gratia. *Perquam gratus illis eram, charus, acceptus.* *Valebam gratia apud omnes.*

Perdido he el favor que tenía. Gratia, & benevolentia, qua valem excedi. *Jam civium in me studia deseruerunt, reflexerunt.* *Por amor de ti le perdí.* *Sen-*

dium tui gratiam mihi populi eripuit, abstulit, ademitt. Mea apud cives gratia propter te extincta est. Tua causa civium benevolentiam amissi.

Favorecer. Faveo, studo. *Esto no favorece mas a los contrarios; que a nosotros.* Hoc nihilo magis ab adversariis, quam a nobis facit. *Favorecer en todo al amigo.* Facere omnia amici causa. Nihil ejus causa reculare.

Todos le favorecen. Omnes illi favent, student. Multos tui studiosos habet. Ab illo stat populi studium, & benevolentia civium. Cum illo cives faciunt, illius causa laborant, illi suffragantur.

Favoreceram en esto. Adjuva me in hoc. *Causam meam suscipe.* Advis mihi obsecro, favorisque tui aura benignus aspira. Noli suffragio tuo mihi desisse.

Favor, ò secreto. Auxilium, opus, subsidium, ii. *Pedir favor a alguno.* Fidem alicujus implorare, subsidium invocare. *Favor a la justicia.* Adelste cives pratori, auxilio currite, in auxilium convolate.

Favorecedor. Fautor, adjutor, oris.

Favorecedora. Fautrix, adjutrix, cis.

Favorable. Propitius, præsens, favorabilis. *Tuvimos viento favorable.* Secundo vento usi sumus.

Favorecido del pueblo. Populo favorabilis. Gratosus apud populum.

Fauso. Faultus, us. Jactantior cultus, gestus, incessus. *Quien entra con tanto fausto?* Quis inducit pompam tantam? *Dejar el fausto.* Faultum exuere, abjicere.

Faxa. Fascia, &. *De muger.* Strophium, ii. *Mamillare, is.* *Faxar.* Fasciis ligare, vincire. *Fascio, as.*

Faz. Vide *Cara, y Semblante.* *A prima faz.* Primo aspectu, in speciem.

F ANTE E.

Fè, ò creencia. Fides, ei. *Fè de Christo.* Christiana Fides, orthodoxa. *Vera religio.* *Convertir a la Fè.* Homines ad Chri-

sti Fidem convertere, ad veri Dei lucem; & agnitionem adducere, perducere, traducere.

Tengo mucha fè con este Medico. Magna est apud me hujus Medici existimatio. Plurimum illi tribuo. Multum ejus scientiæ, & fidei defero. Ejus arti, & industriae facile credo, valde confido. *Credulitatem meam illi adduxi.* Curt.

Fè de Escrivano. Testimonium authenticum. *Certifico, y doy fè.* Testor, testificor. *Tomarlo por fè, y testimonio.* Tabularum fidei rem committere, tabellionis testimonio firmare, consignare. *Si esto hiciera fè.* Si hoc fidem faceret. *No hace fè la escritura.* Tabularum fides suspecta est, resignata est. Cic.

A fè, en buena fè, y por mi fè. Certè, nã, mihi crede. *Por mi fè, que es assi.* Ita se res habet, mihi crede. *Pues a fè que no la has de llevar.* Atqui certè non abluces. *A fè que si tu lo huvieras hecho assi, que &c.* Nã tu, si id fecisses &c.

Fementido. Perfidus, fœdistragus.

Fea cosa. Turpis, fœlus, deformis, teter, tra, um. **Felismo.** Distorisimus, turpisimus. *No bagas cosa tan fea, por no perder la vida.* Noli tantum deducis vitæ amore suscipere. Ne propter vitam tantum scelus admittas.

Feadad. Fœditas, turpido, deformitas.

Feamente. Fœdè, turpiter, deformiter, tetrè, inhonestè, indecore.

Febrero. Februarius, ii.

Fecha de carta. Datum. Data. Datæ.

Fecundo. Vide *Fertil, y abundante.*

Fecundidad. Vide *Fertilidad.*

Feligresia. Curia, &. *Pa oçia, &.*

Feligres. Curialis, patricus, i.

Feliz. Felix, beatus. Vide *Dichofo.*

Felicidad. Beatitudo, felicitas, us.

Felpa. Seticum villosum, hirsutum.

Femenina cosa. Fœmineus, muliebris.

Fenecer. Vide *Acabar, y morir.*

Fenix, ave. Phœnix, icis.

Feria. Nundinæ, arum. *Dar ferias.* Elargiri nundinarum tempore nummos liberaliter ad munuscula emenda. *Cada uno habla de la feria como le va en ella.* Prout ipse acceptus est, ita hospitium laudat, aut damnat unusquisque. *Mal le fue en la feria.* Male in nundinis rem gessit, jacturam fecit. *Poner feria en un lugar.* Nundinas instituire.

Feriar. Nundinar, aris.

Ferrozmente. Ferociter, truculente.

Ferocidad. Ferocia, &. Ferocitas, us.

Ferruelo. Vide *Copa.*

Fertil. Fertilis, fecundus, ferax, uber, eris. Vide *Fructuoso.*

Fertilidad. Fertilitas, fecunditas, fecunditas, ubertas agrorum.

Fertilizar los campos. Agros fecundare, oblimare, fertiles reddere.

Ferviente. Fervillus, a, um. Fervens, tis.

Fervor. Fervor, ardor animi. *Entrar en fervor.* Incallescere, efferverescere in dicendo. *Infundir fervor.* Ardorem animis addere. *Animos accendere, inflammar.* *Llevado del fervor.* Ardore dicenti percitus, incitatus.

Fervoroso. Ardens, acer, vehemens.

Fervorosamente. Ferverter, ardentè animo, ardentè, flagrantè studio.

Festejar. Celebrare, as. *A un buesped.* Hospitii gratia ludicrum agere. *A una dama.* Puellam ambire, carminibus, & munusculis allicere, captare.

Festin, ò festejo. Ludricum spectaculum.

Festivo, hombre de buener. Festivus homo, lepidus, jucundus. *Festivi sermonis homo.* *Festivo dia.* Festus dies, solemnus.

Festividad. Solemnitas, celebritas.

Festivamente. Festivè, festivè.

Fendo. Fendum, i. Fundus beneficiarius, seu jus eo utendi, fruendi sub one-

re obsequii personalis, aut pensionis.

Fendatario. Feudatarius, ii. Qui feudum recipit cum onere a domino imposto.

F ANTE I.

Fiambre. Caro alla, aut cocta, que frigida comeditur.

Fiar a uno en algo, salir por fiador. Pro aliquo spondere, spondebere, promittere. *To le fio.* Ego pro illo spondeo. *Si fefellerit, ego prastabo, in me recipio.* *Fiar por deudas.* Pro alieno ære se devovere. *Confiare sibi a alienum, in se recipere.*

Fiarle el dinero, ò otra cosa. Pecuniam alicui credere. *Argentum illius fidei committere.* *No fies sin prenda.* Nisi accepto pignore, ne credas. *Mira lo que fo de ti.* Vide quantum fidei tuæ credam. *Podeisle fiar oro molido.* Vir est singulari fide, ac probitate. *Dignus est, qui cum in tenebris micet.*

Fiar a uno en quanto a la persona. Vadem se pro aliquo dare, prastare. *Vadimonium pro aliquo promittere.* *Vadem fieri alicujus siltendi.* *Fiar en materia de hacienda.* *Satisfo, as.* Se pro aliquo pradem dare.

Fiador. Sponsor, fidejussor. *Executar al fiador.* Sponsorem appellare, agere cum illo ex sponso. *Fiador de la persona.* *Vas dis.* *En materia de hacienda.* *Præs, dis.* *Fiador del vestido.* *Offendix, cis.*

Fianza. Fidejussio, nis. *Cautio, nis.* *Satisfactio.* *Dar fianzas.* *Cautionem prastare, exhibere.* *Dar fianzas en hacienda.* *Satisfare, præsdes dare.* *Admittirlas.* *Præsdes accipere.* *Fianza en lo personal.* *Vadimonium, ii.* *Señalar dia para cumplirla.* *Vadimonium constituire.* *Citar a uno por tal fianza.* *Aliquem vadari.* *Cumplirla.* *Vadimonium silttere, obire.* *No cumplirla, saltar a ella.* *Vadimonium deserere.* *Dilatarla.* *Vadimonium differre.* *Perdonarla.* *Vadimonium remittere, missum face-*